**Phaåm 65: ÑOÄ HÖ KHOÂNG**

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát hoûi Tu-boà-ñeà:

–Thöa Toân giaû Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät laø thöïc haønh phaùp chaân thaät hay thöïc haønh phaùp khoâng chaân thaät?

Tu-boà-ñeà noùi:

–Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät laø thöïc haønh phaùp khoâng chaân thaät. Vì sao? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy khoâng chaân thaät, cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí cuõng khoâng chaân thaät.

Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng chaân thaät, coøn chaúng thaät coù, huoáng chi laø chaân thaät. Cho ñeán thöïc haønh Nhaát thieát chuûng trí phaùp khoâng chaân thaät coøn chaúng thaät coù, huoáng chi laø phaùp chaân thaät.

Luùc ñoù, caùc vò trôøi coõi Duïc, coõi Saéc nghó: “Coù thieän nam, thieän nöõ naøo phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, thöïc haønh ñuùng nhö nghóa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ñaõ noùi, ñoái vôùi taát caû phaùp chaúng chöùng thaät teá, chaúng rôi vaøo haøng Thanh vaên, Bích-chi- phaät, ngöôøi nhö vaäy ñaùng ñöôïc ñaûnh leã.”

Tu-boà-ñeà noùi vôùi caùc vò trôøi:

–Caùc Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi phaùp bình ñaúng chaúng chöùng quaû Thanh vaên, Bích-chi- phaät chaúng laáy gì laøm khoù.

Caùc Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi ñaïi trang nghieâm, ta seõ ñoä voâ löôïng, voâ bieân, voâ soá chuùng sinh. Bieát chuùng sinh hoaøn toaøn chaúng thaät coù maø ñoä chuùng sinh, ñoù môùi laø khoù.

Naøy caùc Thieân töû! Ñaïi Boà-taùt phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc nguyeän: Ta seõ ñoä taát caû chuùng sinh.

Chuùng sinh chaúng thaät coù, ngöôøi naøy muoán ñoä chuùng sinh nhö muoán ñoä hö khoâng. Vì sao? Vì hö khoâng laø lìa, phaûi bieát chuùng sinh cuõng laø lìa. Vì hö khoâng laø khoâng,

phaûi bieát chuùng sinh cuõng laø khoâng. Vì hö khoâng chaúng beàn chaéc, phaûi bieát chuùng sinh cuõng khoâng beàn chaéc. Vì hö khoâng luoáng doái, phaûi bieát chuùng sinh cuõng luoáng doái.

Naøy caùc Thieân töû! Theá neân bieát vieäc laøm cuûa Ñaïi Boà-taùt laø khoù. Vì lôïi ích chuùng sinh voâ sôû höõu neân ñaïi trang nghieâm. Boà-taùt naøy vì chuùng sinh maø keát theä nguyeän, laø muoán tranh ñaáu vôùi hö khoâng.

Boà-taùt naøy keát theä nguyeän roài cuõng chaúng thaáy coù chuùng sinh maø vì chuùng sinh keát theä nguyeän.

Vì sao? Vì chuùng sinh laø lìa, phaûi bieát theä nguyeän cuõng lìa. Vì chuùng sinh luoáng doái, phaûi bieát theä nguyeän cuõng luoáng doái.

Neáu Ñaïi Boà-taùt nghe phaùp nhö vaäy maø taâm chaúng sôï, chaúng meâ, phaûi bieát ñoù laø Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Vì sao? Vì töôùng lìa cuûa saéc töùc laø lìa cuûa chuùng sinh, lìa cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc töùc laø lìa cuûa chuùng sinh. Lìa cuûa saéc töùc laø lìa cuûa saùu phaùp Ba-la-maät; lìa cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc töùc laø lìa cuûa saùu phaùp Ba-la-maät, cho ñeán lìa cuûa Nhaát thieát chuûng trí töùc laø lìa cuûa saùu phaùp Ba-la-maät.

Neáu nghe taát caû töôùng lìa cuûa phaùp nhö vaäy maø loøng chaúng kinh sôï, meâ môø, phaûi bieát ñoù laø Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Vì sao Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät loøng khoâng meâ môø?

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng thaät coù neân khoâng meâ môø, vì

Baùt-nhaõ ba-la-maät lìa neân khoâng meâ môø, vì Baùt-nhaõ ba-la-maät vaéng laëng neân khoâng meâ môø.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Do nhaân duyeân nhö vaäy neân Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la- maät taâm chaúng meâ môø. Ñoái vôùi Boà-taùt naøy thì chaúng coù ngöôøi meâ môø, chaúng coù söï meâ môø, chaúng coù choã meâ môø, vì taát caû phaùp naøy ñeàu chaúng thaät coù.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu Ñaïi Boà-taùt nghe phaùp nhö vaäy maø taâm chaúng sôï seät, chaúng meâ môø, phaûi bieát Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì sao? Vì ngöôøi, söï vaø choã ñeàu chaúng thaät coù.

Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy, caùc vò trôøi, Thích Ñeà-hoaøn Nhaân, trôøi Phaïm thieân vöông vaø caùc Thieân chuû theá giôùi ñeàu neân laøm leã.

Ñöùc Phaät daïy:

–Chaúng nhöõng caùc vò trôøi aáy neân ñaûnh leã, maø caùc vò trôøi coõi treân nöõa nhö trôøi Quang aâm, trôøi Bieán tònh, trôøi Quaûng quaû, trôøi Tònh cö, ñeàu neân ñaûnh leã Boà-taùt ñoù.

Naøy Tu-boà-ñeà! Hieän taïi caùc Ñöùc Phaät ôû möôøi phöông cuõng che chôû Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät ñoù, phaûi bieát Boà-taùt ñoù nhö Phaät.

Naøy Tu-boà-ñeà! Neáu chuùng sinh trong haèng sa theá giôùi ñeàu thaønh ma, moãi ma naøy laïi bieán hoùa thaønh haèng sa ma. Taát caû soá ma ñoù chaúng gaây trôû ngaïi ñöôïc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu hai phaùp sau ñaây thì ma chaúng phaù hoaïi ñöôïc: Moät laø quaùn taát caû phaùp khoâng, hai laø chaúng lìa boû taát caû chuùng sinh. Boà-taùt thaønh töïu hai phaùp naøy thì ma chaúng phaù hoaïi ñöôïc.

Laïi coù hai phaùp maø Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu thì ma chaúng phaù hoaïi ñöôïc: moät laø vieäc laøm ñuùng nhö lôøi noùi, hai laø ñöôïc caùc Phaät che chôû.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh nhö vaäy, caùc vò trôøi ñeàu ñeán choã Boà-taùt ñeå gaàn guõi, thaêm hoûi, khuyeán duï, an uûi: Khoâng laâu, ngaøi seõ ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, oâng thöôøng phaûi thöïc haønh caùc haïnh khoâng, voâ töôùng, voâ taùc. Vì sao? Vì oâng thöïc haønh caùc haïnh ñoù thì oâng uûng hoä cho chuùng sinh khoâng ñöôïc uûng hoä, oâng laø choã nöông cho chuùng sinh khoâng choã nöông, oâng cöùu chuùng sinh khoâng ñöôïc cöùu, oâng laøm con ñöôøng roát raùo cho chuùng sinh khoâng coù con ñöôøng roát raùo, oâng laøm choã trôû veà cho chuùng sinh khoâng coù trôû veà, laøm coàn ñaûo cho chuùng sinh khoâng coù coàn ñaûo, laøm aùnh saùng cho keû toái, laøm maét saùng cho keû muø.

Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät thì hieän taïi voâ löôïng, voâ soá caùc Ñöùc Phaät ôû möôøi phöông luùc ôû trong ñaïi chuùng noùi phaùp, ñeàu khen ngôïi tuyeân döông teân hoï cuûa Ñaïi Boà-taùt raèng: Ñaïi Boà-taùt danh hieäu aáy thaønh töïu coâng ñöùc Baùt-nhaõ ba-la-maät. Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö luùc ta noùi phaùp, ta khen ngôïi Boà-taùt Baûo Töôùng, Boà-taùt Thi

Khí.

Laïi coù caùc Ñaïi Boà-taùt ôû taïi coõi nöôùc cuûa Ñöùc Phaät A-suùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-

maät, tònh tu phaïm haïnh. Ta cuõng khen ngôïi teân hoï cuûa Boà-taùt ñoù.

Naøy Tu-boà-ñeà! Cuõng nhö phöông Ñoâng caùc Ñöùc Phaät hieän ñang noùi phaùp. Trong ñoù coù Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, tònh tu phaïm haïnh. Ta cuõng vui möøng khen ngôïi Boà-taùt ñoù. Chín phöông kia cuõng gioáng nhö vaäy.

Laïi coù Boà-taùt töø khi môùi phaùt taâm muoán ñaày ñuû Phaät ñaïo cho ñeán ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí. Luùc noùi phaùp caùc Ñöùc Phaät cuõng vui möøng khen ngôïi Boà-taùt ñoù. Vì sao? Vì vieäc laøm cuûa caùc Ñaïi Boà-taùt raát khoù, laø caùc coâng haïnh chaúng laøm döùt maát doøng gioáng Phaät.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Caùc Boà-taùt naøo, luùc caùc Ñöùc Phaät noùi phaùp ñöôïc khen ngôïi tuyeân döông?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån, luùc caùc Ñöùc Phaät noùi phaùp ñöôïc khen ngôïi tuyeân döông.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån naøo ñöôïc Phaät ngôïi khen?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö Ñöùc Phaät A-suùc luùc coøn laøm Boà-taùt thöïc haønh tu taäp, caùc Boà- taùt cuõng hoïc gioáng nhö vaäy. Caùc Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån naøy ñöôïc caùc Ñöùc Phaät vui möøng khen ngôïi luùc noùi phaùp.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Coù Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät tin hieåu taát caû phaùp khoâng sinh maø chöa ñöôïc phaùp Nhaãn voâ sinh, tin hieåu taát caû phaùp khoâng maø chöa ñöôïc phaùp Nhaãn voâ sinh, tin hieåu taát caû phaùp luoáng doái chaúng thaät, khoâng coù gì, chaúng beàn chaéc maø chöa ñöôïc phaùp Nhaãn voâ sinh.

Naøy Tu-boà-ñeà! Caùc Ñaïi Boà-taùt nhö vaäy, ñöôïc caùc Ñöùc Phaät vui möøng khen ngôïi, tuyeân döông teân hoï luùc noùi phaùp.

Naøy Tu-boà-ñeà! Neáu caùc Ñaïi Boà-taùt naøo ñöôïc caùc Ñöùc Phaät vui möøng khen ngôïi luùc noùi phaùp thì vöôït khoûi haøng Thanh vaên, Bích-chi-phaät, seõ ñöôïc thoï kyù Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Naøy Tu-boà-ñeà! Neáu Ñaïi Boà-taùt naøo ñöôïc caùc Ñöùc Phaät vui möøng khen ngôïi khi noùi phaùp thì seõ ñöôïc truï ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån. Truï vaøo ñòa vò ñoù roài seõ ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí.

Laïi nöõa, naøy Tu-boà-ñeà! Luùc nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa naøy, Ñaïi Boà-taùt taâm saùng suoát chaúng nghi ngôø maø nghó: “Vieäc ñoù ñuùng nhö Ñöùc Phaät ñaõ noùi.”

Ñaïi Boà-taùt ñoù cuõng ôû choã Ñöùc Phaät A-suùc vaø caùc Boà-taùt ñöôïc nghe roäng Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy cuõng tin hieåu. Tin hieåu roài thöïc haønh ñuùng nhö lôøi Phaät daïy seõ ñöôïc truï vaøo ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån.

Naøy Tu-boà-ñeà! Chæ nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät ñöôïc lôïi ích lôùn, huoáng chi laø tin hieåu, tin hieåu roài giöõ ñuùng lôøi, thöïc haønh ñuùng nhö lôøi. Giöõ gìn vaø thöïc haønh ñuùng nhö lôøi daïy roài an truï trong Nhaát thieát chuûng trí.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu nhö Ñöùc Phaät noùi caùc Ñaïi Boà-taùt giöõ gìn ñuùng nhö lôøi, thöïc haønh ñuùng nhö lôøi, truï trong Nhaát thieát chuûng trí. Ñaïi Boà-taùt khoâng coù phaùp ñeå ñöôïc thì laøm theá naøo truï trong Nhaát thieát chuûng trí?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt truï trong phaùp nhö ñoù laø truï trong Nhaát thieát chuûng trí.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Tröø Nhö ra, khoâng coøn phaùp naøo thaät coù thì ai truï trong Nhö? Truï trong Nhö roài seõ ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc? Ai truï trong Nhö ñeå thuyeát phaùp? Nhö aáy coøn chaúng thaät coù, huoáng chi laø truï trong Nhö ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Khoâng bao giôø coù ai truï trong Nhö ñeå thuyeát phaùp.

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ñuùng nhö vaäy. Tröø Nhö ra khoâng coøn phaùp naøo thaät coù, ai truï trong Nhö, truï trong nhö roài seõ ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Ai truï trong nhö ñeå noùi phaùp. Nhö aáy coøn chaúng thaät coù, huoáng laø ai truï trong Nhö ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, ai truï trong Nhö ñeå noùi phaùp.

Vì sao? Nhö laø khoâng coù sinh, khoâng coù dieät, khoâng coù truï, khoâng coù dò. Neáu phaùp khoâng coù sinh, dieät, truï, dò thì trong ñoù ai seõ truï Nhö. Ai seõ truï Nhö roài ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Ai seõ truï Nhö maø noùi phaùp, khoâng bao giôø coù vieäc ñoù.

Thích Ñeà-hoaøn Nhaân thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Vieäc laøm cuûa caùc Ñaïi Boà-taùt raát khoù: ñoái vôùi trong Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa muoán ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Vì sao? Vì khoâng coù ai truï trong Nhö, cuõng khoâng ai seõ ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, cuõng khoâng ai noùi phaùp. Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi vieäc naøy chaúng kinh sôï, nghi ngôø.

Tu-boà-ñeà noùi vôùi Trôøi Ñeá Thích: OÂng noùi vieäc laøm cuûa Ñaïi Boà-taùt raát khoù: ñoái vôùi phaùp raát khoù ñoù maø chaúng kinh sôï, nghi ngôø.

Naøy Kieàu-thi-ca! Ñoái vôùi caùc phaùp khoâng, ai kinh sôï? Ai nghi ngôø? Trôøi Ñeá Thích noùi:

–Thöa Toân giaû Tu-boà-ñeà! Ñieàu Toân giaû noùi chæ laø phaùp khoâng, chaúng coù chöôùng ngaïi. Nhö baén muõi teân leân hö khoâng, muõi teân bay ñi khoâng chöôùng ngaïi. Tu-boà-ñeà noùi phaùp voâ ngaïi cuõng gioáng nhö vaäy.

